

399	الجِجَابُ البُطِينِيّ Septum (ventricular ...) Septum ventriculaire	387	حَالَة الدَّم (ج) Hemogram Hémogramme
	— الجِجَابُ البُطِينِيّ (عَدَمُ انْسِدَادٍ ...)		(راجع صيغة دموية)
	Inocclusion of ventricular septum Inocclusion du septum ventriculaire	388	حَالَة الدَّم (ج) Hemolysin Hémolysine
	Heliotrope حَجَر الدَّم (عَيْقِقُ مُخْضَرٌّ مُنْقَطٌ بِالْأَحْمَرِ)	389	الحَبْضُ ضَرْبَانِ شَدِيدٍ فِي العِرْقِ وَهُوَ أَشَدُّ مِنْ النَبْضِ وَقَدْ حَبْضَ العِرْقُ (ل) وَهُوَ أَيْضًا الحَنْقُ وَالْحَنْقَانُ
	Héliotrope حَجْمُ الدَّمِ الجَائِلِ فِي الدَّوْرَانِ (ج)		Pulsation of artery Pulsation de l'artère
	Blood volume Volume sanguin	390	حَبْلُ الدَّرَاعِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ الرُّسْعِ (ل)
	402	402	Artery of tarsus Artère du tarse
	Hematoma حَذْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج) وَهُوَ وَرَمٌ مُتَضَمِّنٌ دَمًا		
	Hématome = bosse sanguine	391	حَبْلُ العُدَدِ اللِّغَوِيَّةِ الجَرَائِيّ (ج)
	(راجع ورم دموي)		Cord (follicular ... of lymphatic glands)
	— حَذْبَةٌ مَضْلِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج)		Cordon folliculaire (des glandes lymphatiques)
	Boss (sero-sanguineous ...)	392	حَبْلُ الفِقَارِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ أَوَّلِ الظَّهْرِ إِلَى آخِرِهِ وَلَعَلَّهُ هُوَ حَبْلُ النَّخَاعِ الشُّوكِيّ (ج) (ل)
	Bosse séro-sanguine		Cord (spinal column ...)
	Sideremia حَدَدُ الدَّمِ (ج)	393	Cordon de la moelle épinière
	Sidérémie		Cord (lymphatic ...)
	(مَرَضٌ يُصِيبُ الدَّمَ مِنْ شُرْبِ دَمَاتِقِ الحَدِيدِ...)		Cordon lymphatique
	Blood-heat حَرَارَةُ الدَّمِ	394	الحَبْلُ المَنَوِيّ (مَجْع)
	Chaleur (ou température) du sang		Cord spermatic
	405	405	Cordon spermatique
	الحُرْتَةُ عِرْقٌ فِي أَصْلِ أَدَانِ الرَّجُلِ (ل)		وَيَتَكَوَّنُ مِنَ النِّفَاةِ المَنَوِيَّةِ وَالضَّفِيرَةِ المَحَلِّيَّةِ وَالعَضَلَةِ المَشْمُورَةِ وَبَعْضِ الشَّرَائِيصِ وَالْأعْصَابِ (مَجْع)
	Artery of prepuce	406	395
	Artère du prépuce		حَبْلٌ وَتَرِيّ (ج) ..
	أي فِي أَصْلِ الذَّكَرِ أَوْ مَا بَيْنَ مُنْتَهَى الكَمَرَةِ وَمَجْرَى الخِتَانِ (مَتَن)		Cord tendinous Cord tendineuse
	Haemodynamics حَرَكِيَّةُ الدَّمِ (مَجْع)		(راجع ليف القلب الوترِيّ)
	Hémodynamique	407	396
	(مَبْحَثُ الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ)		حَبْلُ الوَرِيدِ عِرْقٌ يَدِرُّ فِي الحَلْقِ
	حُزْمَةٌ بَطِينِيَّةٌ نَامَةٌ (حُزْمَةٌ هِبْسِر)		Jugular vein
	Bunch of His		Veine jugulaire
	Faisceau ventriculo-necteur, faisceau de His		(وَهُوَ الوَرِيدُ الوِدَاجِيّ)
	(وَهِيَ مَجْمُوعَةُ أَلْيَافِ عَصَبِيَّةِ لِجِهَازِ القَلْبِ وَهُوَ عُنْصُرٌ جَوْهَرِيّ فِي حَرَكَةِ العَصَبِ القَلْبِيّ)	408	397
	حَسَمَ العِرْقَ قَطَعَهُ ثُمَّ كَوَادَ إِثْلًا يَسِيلُ دَمُهُ وَهُوَ الحَسْمُ وَفِي الحَدِيثِ « الحَسْمُ مَحْسَمَةٌ لِلعِرْقِ » (ل)		الحَبْسَنُ (ج)
	To cut and cauterize the artery		(راجع استسقاء)
	Couper l'artère et la cautériser (pour empêcher l'hémorragie)		398
			حَنْطَلُ الدَّمِ (ج)
			Dyscrasia Dyscrasie du sang
			(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ فِي الدَّمِ)

- الحَلَقَتَانِ اللَّيْفِيَّتَانِ اللَّطِيْنَانِ (مَجْج) —
Annuli fibrosi cordis
Anneaux fibreux du cœur
(هِمَا حَلَقَتَانِ لَيْفِيَّتَانِ تُحْبِطَانِ بِالنَّقْحَتَيْنِ
الشَّرِيَانِيَّتَيْنِ البُطْنِيَّتَيْنِ) (مَجْج)
— حَلَقَةُ القَلْبِ اللَّيْفِيَّةُ الغُضْرُوفِيَّةُ (ج)
Ring (fibro-cartilaginous ...)
Anneau fibrocartilagineux du cœur
— حَلَقَةُ وَلَدِيرِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Ring (lymphatic ... of Waldeyer)
Anneau lymphatique de Waldeyer
- Acidosis (مَجْج) الحُمَاضُ (419)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقَلُّ فِيهَا قَلْوِيَّةُ السَّدَمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
Erythema (مَجْج) حَمَامِي (التَّهَابُ جِلْدِي) (420)
Erythème
(رَاجِعُ ارِيْثِمَا)
— حُمَامِي حَادَةٌ خَجِيَّةٌ (ج)
Erythema acute (infectious ...)
Erythème aigu infectueux
Erythema (autumnal ...) حَمَامِي خَرِيْفِيَّةٌ (421)
Erythème automnal
Erythema (annular ...) حَمَامِي دَائِرِيَّةٌ (ج) (422)
Erythème annulaire
الحُمُرُ شَدِيْدَةُ التَّلَوْنِ (مَجْج) (423)
Hyperchromic erythrocytes
Erythrocytes hyperchromiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ
القَدْرِ السَّوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجْلُوبِيْنِ) (مَجْج)
الحُمُرُ القَوِيْمَةُ التَّلَوْنِ (مَجْج) (424)
Orthochromic erythrocytes
Erythrocytes orthochromatiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى قَدْرٍ
سَوِيٍّ مِنَ الهِيْمُوجْلُوبِيْنِ) (مَجْج)
Narmoblast (مَجْج) الحُمُرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ (425)
Normoblaste
(كُرَيَّةُ حُمُرَاءِ نِظَامِيَّةٍ = كُرَيَّرَاءُ نِظَامِيَّةٍ (ج)
(كُرَيَّةُ الدَّمِ الحُمُرَاءِ ذَاتِ النُّوَاةِ المُنْتَكِمَةُ
الهِيْمُوجْلُوبِيْنِ) (مَجْج)
(رَاجِعُ كُرَيَّرَةٌ وَكُرَيَّرَاءُ)
- Phlebolith (ج) حَصَاةٌ وَرِيْدِيَّةٌ (409)
Phlébolithe
حِصَارُ أُذُنِيَّيْ بَطْنِيَّيْ (410)
Block auriculo-ventricular
Blocage auriculo-ventriculaire
— حِصَارُ بَطْنِيَّيْ
Block (ventricular ...)
Blocage ventriculaire
— حِصَارُ جَيْبِيَّيْ أُذُنِيَّيْ
Block (sino-auricular ...)
Blocage sino-auriculaire
Heart block (ج) حِصَارُ القَلْبِ (411)
Blocage du cœur
(هُوَ الحِصَارُ الأُذُنِيَّيْ البَطْنِيَّيْ وَهُوَ
اضْطِرَابُ السَّرِيَانِ)
Conduction defect
الحِصِيرُ عِرْقٌ يَمْتَدُّ مُعْتَرِضًا عَلَى جَنْبِ الدَّابَّةِ
إِلَى نَاحِيَّةِ بَطْنِهَا (مَنْ)
412
Vein of flank (of horse)
Grosse veine sur le flanc (d'un cheval)
الحُظْبِيُّ عِرْقٌ فِي الظَّهْرِ (ل) (413)
Artery of back
Artère du dos
Fossa (jugular ...) حُفْرَةٌ وَدَاجِيَّةٌ (414)
Fosse jugulaire
حَقُّ السَّدَمِ (415)
Jus sanguinis
Jus sanguinis
(تَبَعِيَّةٌ مُوَاطِنِيَّةٌ الابْنِ لِموَاطِنِيَّةِ الأبَوَيْنِ)
416
Aceldama (مَكَانُ المَذْبَحَةِ)
Haceldama, champ de sang
حَقْنٌ وَرِيْدِيٌّ (417)
Injection intravenous
Injection intra-veineuse
(رَاجِعُ ضَمُورِيْدِي (أَيِ ضَمْنِ الوَرِيْدِ))
الحَلَقَاتُ الوِعَالِيَّةُ (ج) (418)
Anneaux vasculaires
(شَوَاذَاتُ وَوَلَدِيَّةٌ فِي القَوَسِ الأَبْهَرِيَّيْ
وَرَوَائِدِهِ) (ج)
— الحَلَقَةُ الشَّرِيَانِيَّةُ القَزْحِيَّةُ (مَجْج)
Circulus arteriosus (irides ...)
Anneau artériel irisé

- 433 حيوان البرداء الدموي = الطفيلي الدموي
Hématozoön, plasmodium أو الزعوي
Hématozoaire (du paludisme), plasmo-
dium
(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم أو كتلة
من البروتوبلازما تتكون من اندماج عدد من
الخلايا الثمورية وهي جزئومة الملازيا)
434 خبطة السكتة المحيية (النقطة) (محق)
Stroke = apoplexy
Coup de sang = apoplexie
تسمى أيضا ضربة الدم
(راجع النقطة وضربة الدم)
435 خثر (ج)
Thrombosis
Thrombose
(تكون الجلطة او وجودها في الوعاء
الدموي)
436 خثر انضغاطي
Thrombosis by crushing
Thrombose par compression
437 خثر تقطبي (ج)
Thrombosis of marasmus
Thrombose marastique
438 خثر تخثري (ج)
Thrombosis by coagulation
Thrombose par coagulation
439 خثر الجيب (المعترض) (ج)
Thrombosis of sinus (transverse)
Thrombose du sinus (transverse)
440 خثر وصامي (ج)
Thrombosis (embolic ...)
Thrombose embolique
441 خثر رضوي (أي جرحي) (ج)
Thrombosis (traumatic ...)
Thrombose traumatique
442 خثر سُخدي (أو مثيري)
Thrombosis (placental ...)
Thrombose placentaire
443 خثر الشرايين الاكليلية (ج) أو الانسداد
الناحي
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
444 خثر قلبي
Thrombosis (cardiac ...)
Thrombose cardiaque
- الحَمْرَاوِيَّة : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مِحِّ الْمَعْمِ
Erythroblast تنشأ منها خلايا الدم الحمر
Erythroblaste
Erysipelas الحَمْرَة : التَّهَابُ جِلْدِي
Erysipèle
426 حَمَاضٌ (محق)
Acidosis حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
Acidose (حالة غير سوية تقل فيها قلووية السدم
والأنسيجة)
(راجع حموضة الدم)
427 حَمَامَاتُ الدَّمِ
Blood baths
Bains de sang
428 حُمُوضَةُ الدَّمِ
حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
(راجع حماض)
429 حَوَالِبُ (عِنْدَ الْحَيَوَانِ)
Vessels of milk
Vaisseaux de lait
430 الْحَوْثُ عِرْقُ الْكَبِدِ (و)
Vein (hepatic ...)
Veine hépatique (ou veine du foie)
(الْحَوْتَاءُ هِيَ الْكَبِدُ)
431 حُؤُولُ عَصَلَةِ الْقَلْبِ الدَّسَمِيَّةِ (ج)
Degeneration (fatty ... of the myocar-
dium)
Dégénérescence graisseuse du myo-
carde
— حُؤُولُ مَصْلِيَّةِ (ج)
Dégénération (serous ...)
Dégénérescence séreuse
432 حَيْضٌ (محق)
Menstruation
Menstruation
وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى :
(1) الدَّمِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الرَّجْمِ فِي دَوْرَاتِ
مُنْتَظِمَةٍ (راجع الطمث)
(2) الدَّوْرَةَ الْحَيْضِيَّةَ (راجع اطوار الطمث)
— الْحَيْضُ (بَثْرَةٌ ...)
Pustule of menstruation
Bouton des règles
— حَيْضِيٌّ = طَمْنِيٌّ
Menstrual
Menstruel, cataménial

خَضَاب دَمَوِيّ (غيرفيرين دَمَوِيّ) (محق)	459	خَثْر نِفَاسِيّ (ج)	445
Hematoporphyrin		Thrombosis (puerperal ...)	
Hématoporphyrinurie		Thrombose puerpérale	
Chlorosis (ج) خَضْر = نَاقَة دَم شَدِيدَة (ج)	460	خَثْر وَرِيدِيّ (ج)	446
Chlorose ; anémie essentielle		Thrombosis (venous ...)	
خَضُور (= مُتَمَلِّق بِالْخَضْر) (ج)	461	Thrombose veineuse	
Chlorotic		خَثْرَاز = خَمِيرَة اللَّيْبِين (ج)	447
Chlorotique		Thrombase = thrombin	
خَفَقَان الْقَلْب = ضَرْبَانَه = وَجِبُه	462	Thrombase = thrombine = fibrin-ferment	
Palpitation		خَثْرَة = دَمَة (ج) = جَلْطَة دَمَوِيَّة	448
Battement du cœur		Thrombus	
Tachycardia (= اسْرَاع الْقَلْب)	463	خَثْرَة بَيْضَاء	449
Tachycardie		Thrombus (white ...)	
خَفَقَة أُذُنِيَّة انْتِبَاضِيَّة (ج)	464	Thrombus blanc	
Tachysystole (auricular ...)		خَثْرَة جِدَارِيَّة (ج)	450
Tachysystolie auriculaire		Thrombus (parietal ...)	
خَفَقَة اسْتِدَادِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	465	Thrombus pariétal	
الاسْتِدَادِي) (ج)		خَثْرَة حَمْرَاء (ج)	451
Tachycardia (paroxysmal ...)		Thrombus rouge	
(heart-hurry)		خَثْرَة سَادَة (ج)	452
Tachycardie paroxystique		Thrombus (obliterating ...)	
خَفَقَة انْتِصَابِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	466	Thrombus oblitérant	
الانْتِصَابِي) (ج)		خَثْرَة مِضْرَاعِيَّة (ج) أَوْ صِمَاوِيَّة	453
Tachycardia (postural ...)		Thrombus (valvular ...)	
Tachycardie orthostatique		Thrombus valvulaire	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467	خَثُور	454
Flutter (auricular ...)		Coagulable	
Flutter auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Coagulable	
Hybrid (مُخْتَلِط الدَّم)	468	(Incoagulable, incoagulable (لَاخَثُور	
Métis		خَثْرَب أَبْيَض مُؤَلِّم	455
Thrombocytes (ج) خَلَايا الخَثْرَة	469	Œdema (white painful ...)	
Thrombocytes		Œdème blanc douloureux	
خَلَايا دَمَوِيَّة (ج)	470	خَثْرَب بِالْتِهَاب العُرُوق وَالْأَعْصَاب (ج)	
Cells (sanguineous ...)		Œdema (Vaso-neurotic ...)	
Cellules sanguines		Œdème vasoneurotique	
خَلَايا « رُوجِيَه » (محق)		خَزَع العُرُوق (ج) (= قَطْع القَنَاة الدَائِفَة)	456
Rouget cells		Vasectomy	
Cellules Rouget		Vasectomie (vasotomie)	
(خَلَايا حَوْل الشُعَيْرَات الدَمَوِيَّة) (محق)		خَزَع الوَرِيد = فَصْد الوَرِيد (ج)	457
Cells (cardiac ...)		Phlébotomie (saignée veineuse)	
Cellules cardiaques		خَضَاب الدَّم = يَحْمُور (ج)	458
		Hemoglobin	
		Hémoglobine	

- (471) الخَلَّ عِرْقٌ فِي العُنُقِ مُتَّصِلٌ بِالرَّأْسِ (ل)
Vein (cephalo-nuchal ...)
Veine céphalo-nucale
- (472) خَلِيَّةٌ دَمٌ بَيْضَاءُ (مَجْع) = مَحَبَّةُ الأَعْيَدَالِ =
كُرَيْصَةٌ مُعْتَدِلَةٌ (ج)
Neutrophil
Neutrophile
- (473) خَلِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْع)
Haemocyte
Hémocyte
- (474) الخَلِيَّةُ الكَبِيرَةُ النَّوَاءُ (مَجْع)
Megakaryocyte
Mégakaryocyte
- (475) خَلِيجٌ الوُدَاجِي (ج)
Gulf of jugular vein
Golfe de la jugulaire
- (476) خَمَجٌ الدَّمِ (ج)
Septicemia = sepsis
Septicémie = sepsis
- (477) خَمَجٌ الدَّمِ النَّزْفِي (ج)
Septicemia (haemorrhagic ...)
Septicémie hémorragique
- (478) خَمَجٌ الدَّمِ العَنَوِي الخَفِي (ج)
Septicemia (spontaneous cryptogenic ...)
Septicémie spontanée cruptogénitique
- (479) خَمَجٌ دَمَوِي (= انْسِمَامٌ نَيْن) (ج)
Sapraemia
Saprémie
(راجع تسمم دموي عن)
- (480) خَمِيرَةُ الخَثْرَةِ (ج) = خَمِيرَةُ النَّخَثْرِ
Thrombokinas = thromboplastin
Thrombokinas
- (481) خَمِيرَةُ خَلَوِيَّةٌ (ج)
Cytozyme
Cytozyme
- (482) خَمِيرَةُ اللِّيفِينِ (ج)
Fibrin-ferment, thrombin
Fibrin-ferment
- (483) خَمِيرَةُ المَصْلِ (ج)
Serozyme
Sérozyme
(راجع خثراز)
- (484) الخَوْفُ (المَرَضِي) مِنْ أَمْرَاضِ القَلْبِ (مَجْع)
Cardiophobia
Cardiophobie
- (485) الخَيَاشِيمُ عُرُوقٌ فِي بَاطِنِ الأنْفِ (م)
Veins of nose
Veines du nez
- (486) خَيْطٌ بِلَازِمِي = رَابِطَةٌ بِلَازِمَةٌ
Plasmodesma
Plasmodesme
- (487) دَاءٌ بِرُجْرٍ أَوْ بِرُغْرٍ (ج)
Disease (Leo Buerger)
Maladie de Buerger
(راجع التهاب الاوعية الخثري الساد)
- (488) دَاءٌ جَاكُودٌ — أُسْلِرُ
Disease of Jaccoud-Osler
Maladie de Jaccoud-Osler
(راجع ذات الشغاف البطيئة ...)
- (489) دَاءُ الجَذَعِيَّاتِ الكُرْبَرَاوِيَّةِ (ج)
Erythroblastosis
Erythroblastose
(وُجُودٌ بِدَائِلَاتِ دَمَوِيَّةٍ أَوْ جُدَيْعَاتِ دَاخِلِ الدَّمِ الجَارِي)
- (490) دَاءٌ حُبَيْبِي حَبِيثٌ (ج)
Granulomatosis (malignant ...)
Granulomatose maligne
(راجع داء لنفاوي أو مرض نيكولا — فافر)
- (491) دَاءُ الشَّبَكِيَّةِ التَّصَلُّبِي الشَّرْبَانِي (مَجْع)
Retinopathy (arteriosclerotic ...)
Rétinopathie artériosclérotique
- (492) دَاءٌ غِيَابِ النَّبْضِ أَوْ تَنَاضُرٌ تَاكَايَاشُو (ج)
Pulsless disease or Takayashu's syndrome
Syndrome de Takayashu (insuffisance du pouls)
- (493) دَاءُ الفِيلِ الصَّفْنِي
(راجع الفيل الصفني)
- (494) دَاءُ القَلْبِ التَّوْتُرِي وَالتَّصَلُّبِي الشَّرْبَانِي (ج)
Hypertensive and arteriosclerotic heart disease
Maladie d'hypertension et d'artério-sclérose du cœur

Heart-beat Battements du cœur (انقباض القلب وأنبساطه) (محقق)	504	داء القلب المُضغني	Embryocardia Embryocardie
الدَّلْعَة : عِرْقٌ أَخْضَرٌ حَيْثُ مَجْرَى الْبَوْلِ (متن) Vein of penis = vein of urinary bladder Veine de la verge ou veine de la vessie	505	داء كُشمُول (ج) Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul (راجع التهاب برانية الشريان المعدي)	495
Human blood Sang humain دم آدَمِي (محقق)	506	داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ أُرْبِي تَحْتَ الْحَادِّ (ج) Lymphogranulomatosis (inguinal ... subacute) Lymphogranulomatose inguinale sub- aiguë (راجع مرض نيكولا فاغر)	496
— دم بَشَرِي أَحْتِيَاظِي Reserve of human blood Réserve de sang humain			
— دم تَامٌ = دم كَائِل (ج) Blood (entire ...) Sang entier		داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ خَبِيثٌ Lymphogranulomatosis (malignant ...) Lymphogranulomatose maligne (راجع داء حبيبي خبيث)	497
— الدَّم (تَزَايُدٌ ... فِي عُضْوٍ) (محقق) Hypérémie Hyperemia تَبْيَغٌ (ج) (راجع تبْيَغ)		داء الِينجِيَّاتِ (ج) Anemia with falciform red blood cor- puscles Anémie à hématies falciformes (drépa- nocytose) (راجع فاقدة دم بكريات متجلية الشكل في الزنج)	498
Pyaemia Pyemia Pyémie = pyohémie — الدَّم (تَقِيحٌ ..)			
Thiemia Thiémie — الدَّم (تَكَبُرَتْ ..)			
Dragon's blood Sang-de-dragon دم الثَّيْنِ		Alexin Alexine (مَادَّةٌ مُهْلِكَةٌ لِلدَّمِ لِلجَرَائِمِ تَكُونُ فِي مَصَلِّ الدَّم)	499
— الدَّم (تَوَقَّفٌ أَوْ بَطْءٌ تَدْفُقٌ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase		دَاخِلُ الشَّرْيَانِ (ج) أَوْ ضِمَشِيرِيَانِي (أَي قَائِمٌ ضَمْنُ الشَّرْيَانِ)	500
— دم الحَيْضِ = الطَّمْثُ (محقق) Menstrual blood Sang menstruel	507	Intra-arterious Intra-artériel	
— الدَّم (رُكُودٌ ..) Stasis of blood Stagnation du sang (stase sanguine)	508	دَاخِلُ الْوَرِيدِ أَوْ ضِمُورِيْدِي (ج) Intravenous Intraveineux ou endoveineux	501
— دم شَفَّافٌ أَوْ مُنَحَّلٌ (ج) Blood (transparent or lacquered ...) Sang transparent, laqué	509	دَالِيَةٌ (محقق) (ج) تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج) Varix Varice, phlébectasie (وَرِيدٌ مُتَعَرِّجٌ مُتَوَسِّعٌ مَرَضِيًّا بِسَبَبِ انْسِيَادِ مَجْرَى الدَّم) (محقق)	502
— دم عَائِكٌ إِذَا كَانَ فِي لَوْنِهِ صُفْرَةً (ل) Blood (yellowing ...) Sang jauni	510	الدَّبَلُ (محقق) Bubo Bubo (وَرَمٌ فِي غُدَّةِ لَنْفَاوِيَّةٍ)	503

Vortex	دَوَامَةُ القَلْبِ	(521)	Gore	دَمٌ مُتَخَثِّرٌ	(511)
Vortex (des fibres) du cœur			Sang coagulé		
	الدَّوَالِي (مَجْعَى) (أَوْ تَوَسُّعُ الوَرِيدِ)	(522)		— الدَّمُ (مُمْتَلِيءٌ بِـ ...)	
Varicose veins (varices)			Hematose = bloody		
Varice artérielle (varices)			Bondé de sang		
	(الدَّوَالِي غَلْظٌ فِي الأَوْرِدَةِ وَاسْتِطَالَةٌ فِيهَا يَكُونُ غَالِبًا فِي الطَّرْمِينَ السُّفْلِيِّينَ وَفِي أَوْرِدَةِ أَسْفَلِ المُسْتَقِيمِ وَفِي الصَّنِّ وَهَذَا العِلْسُ يَمْنَعُ رُجُوعَ الدَّمِ إِلَى الوَرَاءِ (مَجْعَى)	(523)		دَمُ المَهْبِيلِ	(512)
Varicotomy = cirсотomy			Thrombus, haematoma	(المَهْبِيلُ هُوَ العَنَاءَةُ المُتَدَدَةُ مِنَ الفَرْجِ إِلَى الرَّجْمِ)	
Varicotomie = cirсотomie			Thrombus, hématome		
	دَوَالِ أُمْدِيَّةٍ (ج)	(524)		دَمَةٌ (رَاجِعْ خَثْرَةٌ) (مَجْعَى) (ج)	(513)
Varix (aneurismal ...)				Thrombus, haematoma	
Varice anévrismale				Thrombus, hématome	
	الدَّوَالِي (تَكُونُ ..) = تَمَدُّدُ الأَوْرِدَةِ	(525)		(تَجْمَعُ الدَّمُ خَارِجَ الأَوْعِيَةِ) (مَجْعَى)	
Varicosis				دَمَوَانِي = شَبِيهٌ بِالدَّمِ	(514)
Varicose				Hematoid = hemoid	
	دَوَالِي الحَبْلِ المَنَوِيِّ	(526)		Hématoïde	
Varicocele				دَمَوِي أَوْ وَعَائِيَدَمَوِي	(515)
Varicèle = cirсотèle				Sanguineous, hemal	
	دَوَالِ شِرْيَانِيَّةٍ (ج)	(527)		Sanguin	
Varix (arteriosus ...)				— الدَّمَوِي (تَعَوُّطُ الوِلْدَانِ ..)	
Varice artérielle				Melaena	
	دَوْرَانٌ = جَرِيَانٌ	(528)		Mélaena des nouveau-nés	
Circulation				الدَّمَوِيَّةُ	(516)
Circulation				(رَاجِعْ جَذُورَ الدَّمِ)	
	دَوْرَانٌ تَاجِيٌّ (ج)	(529)		— الدَّمَوِيَّةُ (المَعْوِيَّاتُ ..)	
Circulation (coronary ...)				Tonic (hematic ...)	
Circulation coronaire				Toniques hématiques	
	دَوْرَانٌ بَابِيٌّ (ج)	(530)		دَهْكَ العُرُوقِ	(517)
Circulation (portal ...)				(رَاجِعْ رَهْسَ العُرُوقِ)	
Circulation portale				الدُّهْنُ فِي الدَّمِ (ازْدِيَادٌ ...)	(518)
	دَوْرَانٌ رِئَوِيٌّ (ج)	(531)		Hyperlipemia	
Circulation (pulmonary ...)				Hyperlipémie	
Circulation pulmonaire				دَوَامُ الجِزَعِ الشَّرْيَانِيِّ (ج)	(519)
	دَوْرَانٌ لُفْأَوِيٌّ (ج)	(532)		Persistent truncus arteriosus	
Circulation (lymphatic ...)				Tronc artériel persistant	
Circulation lymphatique				(هُوَ عَدَمُ تَكَامُلِ الحَاجِزِ بَيْنَ الأَبْهَرِ وَالشَّرْيَانِ الرِّئَوِيِّ) (ج)	
	دَوْرَانِيٌّ (ج)	(533)		دَوَامُ العَنَاءَةِ الشَّرْيَانِيَّةِ (ج)	(520)
Circulatory				Patent ductus arteriosus	
Circulatoire				Conduit artériel patent	
	الدَّوْرَةُ الحَيْضِيَّةُ (ج) (رَاجِعْ الطَّمْثُ)	(534)			
Menstrual cycle					
Cycle menstruel ou cycle de menstruation					